



# TALENTS 2019

progetti di  
fashion design

# TALENTS

*For an institution like the Accademia Italiana the bond between youthful creativity and the outside world is an indispensable fact. To give students the possibility to exhibit or publicise their best projects is a further occasion for the school to support these young talents. Their projects and their research are a part of their training in which they are invited to go "beyond", to explore new possibilities.*

*We publish therefore five different catalogues of these projects that include Graphic Design, Photography, Interior Design, Product Design and Fashion Design.*

*To the new talents that are entering the professional world we offer our encouragement and best wishes.*

**Vincenzo Giubba**  
President, Accademia Italiana

Per un istituto come l'Accademia Italiana il legame fra creatività giovanile e mondo esterno è irrinunciabile. Dare la possibilità agli allievi di esporre o pubblicare i loro migliori progetti è un'ulteriore occasione per la scuola di supportare i giovani talenti. Le loro proposte e le loro ricerche fanno parte di un percorso in cui vengono sollecitati ad andare "oltre", esplorando nuove possibilità.

Pubblichiamo quindi questi progetti in cinque differenti cataloghi che includono Grafica, Fotografia, Arredamento, Product Design e Fashion Design.

Ai nuovi creativi che si affacciano al mondo della professione va il nostro incoraggiamento e gli auguri di successo.

**Vincenzo Giubba**  
Presidente Accademia Italiana

Fashion Design  
**ACCADEMIA ITALIANA-FIRENZE**

I laureandi dell'Accademia Italiana, per la sfilata 2019, hanno presentato diverse collezioni curando soprattutto la ricerca e l'elaborazione dei materiali e la manifattura dei capi.

Gli studenti hanno usato tessuti da tappezzeria con canne di bambù e lini dipinti a mano, plastiche trasparenti intarsiate di macramè, organze di seta spalmate di silicone, tartan di cotone interrotti da schizzi decolorati, pelle dipinta con graffiti, collant riciclati, velluto e nappa spruzzati di colori metallici, leggerissimi nylon tecnici gofrati e altri materiali che hanno caratterizzato con forza le collezioni.

La ricerca modellistica e sartoriale dei capi è stato un altro punto di forza della sfilata: forme geometriche e fluide, ingombranti quanto asciutte, simmetriche quanto "fuori assetto". Probabilmente una delle sfilate più riuscite dove i giovani stilisti hanno mostrato una buona conoscenza dei classici, il coraggio di rielaborarli e la ricerca approfondita di nuove forme di espressione.

Prof. **Marco de' Micheli**  
Fashion Design

*For the 2019 year-end fashion show the graduating students of the Accademia Italiana presented diverse collections, giving attention in particular to the research and elaboration of materials and garment construction.*

*The students used upholstery fabrics, bamboo canes, hand-painted linens, transparent plastics inlaid with macramé, silk organza spread with silicone, cotton plaid interrupted by splashes of bleach, leather painted with graffiti, recycled tights, velvet and soft leather sprayed with metallic colors, ultra-light corrugated technical nylon and other materials that gave the characterizing strength to the collections.*

*The tailoring and construction research that went into each garment was another strong point of the fashion show: geometric and fluid forms, bulky or fine, symmetrical or "out of line". Probably one of the most successful shows where the young designers demonstrated an excellent knowledge of the classics, with the courage to rework them and the in-depth research into new forms of expression.*

Prof. **Marco de' Micheli**  
Fashion Design

# Weird Soul Collection MATTEO RATTI

Capi dalle forme sportive, geometriche ed essenziali realizzati in tessuti basics quali il gabardine di cotone o lo scozzese sempre su base cotoniera.

L'impronta grafica è evidente, in questa collezione, grazie alle scritte e agli slogan su casacche e foulard mentre il principe di Galles è manipolato con spruzzi di candeggina.

La creazione di gioielli in ceramica e oro, realizzati a mano, aggiunge preziosità al look urbano.

*The sporty, geometrical and essential shapes of the garments are made in basic fabrics such as cotton gabardine or chequered cotton. The graphic imprint is evident in this collection, thanks to the writings and slogans on the jackets and scarves while the Glen Check is manipulated with squirts of bleach. The creation of handmade ceramic and gold jewelry adds preciousness to the urban look.*





## Past, Present & Future ELAD OSHRI

La collezione è ispirata alla sobria eleganza dell'abbigliamento maschile indiano, ai colori e all'iconografia delle divinità Indù e all'opulenza delle corti dei Maharaja. L'intento è quello di rappresentare splendore e semplicità, non in contrasto, ma come concetti connessi attraverso outfit monocromatici in lane e cotone di diverse tonalità ed accessori arricchiti da preziose pietre colorate. Il risultato è una sfilata da uomo decostruita, fluida, nei colori delle spezie e dei fiori, realizzata con perizia sartoriale.

*The collection is inspired by the sober elegance of Indian menswear, by the colors and iconography of Hindu gods and the opulence of the Maharaja courts. The intent is that of representing splendor and simplicity, not in contrast but as connected concepts, through monochromatic outfits in wool and cottons of different shades, and accessories enriched with precious colored stones. The result is a deconstructed men's fashion collection, fluid, in the colors of spices and flowers, made with sartorial expertise.*



# Paintless Collection

## CHIARA GIUNTA

Il mondo della couture è interpretato giocando con la trasparenza della crinolina e la delicatezza di cappe minute dipinte con motivi astratti nei toni dei grigi e neri. La silhouette è quella dei primi anni '50, ma resa più geometrica e moderna dalla mancanza di colore e dall'utilizzo di materiali essenziali, come il lino pesante e il tulle a rete larga e ingentiliti, in alcune parti, da piccoli cristalli.

*The world of couture is interpreted playing with the transparency of crinoline and the delicacy of small capes painted with abstract motifs in tones of grey and black.*

*The silhouette is that of the early 1950s, but made more geometrical and modern by the lack of color and the use of essential materials, such as heavy linen and broad-mesh tulle and refined, in some parts, by small crystals.*





## WRECK – USELESS BUT NECESSARY CAMILLA PANE

La collezione è ispirata ai thriller degli anni '50 e, in particolar modo, a Hitchcock. Questi riferimenti cinematografici sono riconoscibili nelle stampe, nel bianco e nero interrotto dal rosso sangue. I completi unisex realizzati in fresco di lana gessato, cotone e jersey scuba hanno forme squadrate e abbondanti, geometrie che si ripetono nelle grandi cartelle di pelle dotate di tasche multiuso e grossi anelli di metallo.

*The collection is inspired by the thrillers of the 1950s and in particular by Hitchcock. These cinematographic references are recognizable in the prints, in black and white interrupted by blood red. The unisex outfits made in fresh pinstriped wool and scuba jersey have square and abundant shapes, geometries that are repeated in large leather briefcases with multipurpose pockets and large metal rings.*





## Nimpheus LAPO DEL BUBBA

“Nimpheus” si ispira alle figure mitologiche delle ninfe e dei satiri. Grande importanza ha la manipolazione dei tessuti, come, per esempio, l’organza siliconata che si adatta al corpo come seconda pelle o dona riflessi madreperlacci ad un blazer opalino. Le donne, che indossano cloche traslucide o di velluto, ricordano l’Autoritratto sulla Bugatti Verde di Tamara de Lempicka. Gli uomini portano, sopra t-shirt trasparenti e bermuda drappeggiati, smoking di velluto e taffetà di seta dalle proporzioni abbondanti.

*“Nimpheus” is inspired by the mythological figures of nymphs and satyrs. Of great importance is the manipulation of the fabrics, such as, for example, the silicon organza that adapts to the body as a second skin or gives pearly reflections to an opaline see-through blazer. The women, wearing translucent or velvet cloche, recall the self-portrait of Tamara de Lempicka on the Green Bugatti car. The men wear, over transparent T-shirts and draped Bermuda’s, velvet and silk taffeta tuxedos of oversize proportions.*







## Long Distance Call ALICE FRUENDI

La collezione si caratterizza per il lavoro sulla maglieria, rendendola tridimensionale, e sul trattamento dei tessuti. L'ispirazione della stilista nasce dalle profondità marine e dall'idea di misterioso, inesplorato, sublime. Branchie di tricot si appoggiano a vestiti di velluto e organza ossidata, realizzata attraverso sperimentazioni cromatiche ripetute anche sul velluto a coste dell'abito maschile.

Proprio i vestiti da sera sembrano creature marine che cambiano forma col movimento dell'acqua. Gli outfit richiamano l'oscurità degli abissi e i relitti segnati dalle incrostazioni del tempo.

*The collection is characterized by the work on the knitwear, making it three-dimensional, and on the treatment of the fabrics. The designer's inspiration comes from the depths of the sea and the idea of mysterious, unexplored, sublime. Gills of tricot are placed on velvet and oxidized organza dresses thanks to chromatic experiments repeated also on the corduroy of the male outfit. The evening dresses look just like marine creatures that change shape with the movement of the water. The outfits recall the darkness of the abysses and the wrecks marked by the incrustations of time.*





## Memento Circus ARIANNA BORGIA

Una collezione ispirata alle atmosfere circensi felliniane dove lo spettacolo è tecnica, precisione ed improvvisazione. La durezza del drill di cotone e del denim è opposta al pizzo e a preziosi taffetà di seta. Gli outfit prendono vita grazie ad un'esplosione di colori, con righe rosse e blu di velluto cangiante e silicone glitterato. Il gioco e l'ironia caratterizzano i capi dalle forme esuberanti mentre le modelle ricordano le "vedettes" delle Ziegfeld Follies.

*A collection inspired by a Fellini circus atmosphere where the show is talent, precision and improvisation. The hardness of cotton drill and denim is opposed to the lace and precious silk taffeta. The outfits come to life thanks to an explosion of colors, with red and blue stripes of iridescent velvet and glittery silicone. The play and the irony characterize the flamboyant shaped garments while the models recall the "chorus girls" of the Ziegfeld Follies.*



## Arteries and Veins VIRIN KEREKHANJANARONG

In questa collezione il corpo umano, gli organi e lo scheletro sono di raso e cotone imbottiti, mentre gocce di sangue vengono realizzate grazie a ricami di cordoncini e pietre rossi. Nasce, così, una collezione ispirata all'anatomia, con volumi e decorazioni che riproducono costole, colonne vertebrali, cuori "irrorati" da cristalli purpurei. A corredare gli outfit, autentici flaconi e deflussori medici riempiti di fiori rossi.

*In this collection the human body, the organs and the skeleton are of padded silk and cotton while the drops of blood are made of embroidered cords and red stones. A collection inspired by anatomy, with volumes and decorations that reproduce ribs, vertebral columns, hearts 'bathed' with purple crystals. To complete the outfits, authentic medical bottles and infusion sets filled with red flowers.*





## Walls NOSI LAZZARELLI

La cultura underground e lo stile punk prendono vita in giacche di pelle verniciate a mano libera con bombolette spray e decorate da stencil, adesivi, veri e propri manifesti. I capi sono come i muri utilizzati dai writer per esprimere la loro creatività trasgressiva e vivace. I graffiti ricoprono il tulle elastico color carne diventando, così, body art. Le forme oversize, i pantaloni esageratamente lunghi, le ampie camicie di raso nero amplificano l'esuberanza degli interventi pittorici.

*The underground culture and the punk style come to life in hand-sprayed painted leather jackets decorated with stencils, stickers and real posters. The garments are like walls used by the writers to express their transgressive and lively creativity.*

*The graffiti covers the skin-colored elastic tulle thus becoming body art. The oversize forms, the exaggeratedly long trousers, the large black satin shirts amplify the exuberance of the pictorial interventions.*



# Snobbery Collection

## TIPPAWANNA SRIURAI

Questa collezione è ispirata al dipinto "La Ragazza con l'Orecchino di Perla" di Johannes Vermeer. Elementi di grande impatto sono le stampe che la stilista ha disegnato personalmente, raffiguranti fanciulle ricoperte dalle volute sinuose dei loro capelli e dai fiori. I grandi motivi decorativi si accompagnano a voluminosi parka di taffetà drappeggiato che coprono abiti scivolati, tutto nelle tonalità delle terre e del blu oltremare. La collezione, evolvendosi dall'ispirazione iniziale, ricorda le donne di Alfons Mucha, maestro dell'Art Nouveau.

*This collection is inspired by the painting "The Girl with a Pearl Earring" by Johannes Vermeer. Elements of high impact are the prints that the designer has personally designed, depicting girls covered by the sinuous swirls of hairs and flowers. The large decorative motifs are accompanied by the voluminous draped taffeta parkas that cover the flowy dresses, all in earth colored tones and ultramarine blue. The collection, evolving from the initial inspiration, recalls the women of the Art Nouveau master Alfons Mucha.*





## To infinity and beyond CHIARA PULCINELLI

La sfilata è ispirata ai guerrieri dello spazio e ai samurai. Giacconi e trench sono frutto di una grande ricerca di dettagli: tasche a soffietto, a scomparsa, staccabili e chiuse da zip da cui pendono lunghe fettucce che riportano istruzioni, come gli avvisi di sicurezza nei velivoli a reazione. Elaborate sono le forme dei capi che, se per l'uomo appaiono massicci e segnati dal forte contrasto del bianco e del nero, nella donna diventano sinuosi spolverini argentati, quasi soprabiti da sera.

*The collection is inspired by space warriors and Samurai. Jackets and trench coats are the result of a great search for details: bellow pockets, retractable pockets, detachable and zipped pockets from which hang long ribbons that have instructions, like safety warnings in jet aircraft. Elaborate are the shapes of the garments that, if for men appear massive and marked by a strong contrast of white and black, in the woman they become sinuous silvered duster coats, almost evening coats.*





## VIRTUAL INSANITY ELISA ORSINI

La collezione si basa su un'analisi del movimento delle avanguardie e sul concetto base di caos. Il mondo delle psicosi umane, l'ansia, la privazione sono espresse tramite l'accostamento di materiali di ogni genere, come tulle elastico stampato con i circuiti dei microchip, pizzo di poliestere impermeabile, capelli sintetici in diversi colori, stringhe che ricordano i lacci delle camicie di forza. I tessuti argentati e trapuntati rimandano, invece, alle tute spaziali e all'operato dei laboratori high-tech.

*The collection is based on an analysis of the movement of the avant-gardes and on the basic concept of chaos. The world of human psychosis, anxiety, deprivation is expressed through the combination of materials of all kinds, such as elastic tulle printed with microchip circuits, waterproof polyester lace, synthetic hair in various colors, strings that resemble the laces of straight jackets. The silver and quilted fabrics refer, instead, to space suits and high-tech laboratories.*



## Fábula PAULO HENRIQUE GIBALDI

C'è una sorta di "ritorno alle origini" in questa collezione realizzata nei colori naturali. Le tuniche dalle forme geometriche ed essenziali vengono accostate ai pantaloni in tela di cotone e lino, con lavorazioni di pieghe sottili simili a cortecce d'albero o dischi sovrapposti che ricordano i petali dei fiori. La collezione rimane, comunque, profondamente maschile, nonostante le decorazioni e l'utilizzo del bianco, rosa e marrone.

*There is a sort of "return to the roots" in this collection realized in natural colors. The geometrical and essential shapes of the tunics are combined with trousers in cotton and linen canvas, with tiny pleats similar to the surface of tree bark or overlapping discs reminiscent of flower petals. The collection remains, however, very masculine, despite the decorations and use of white, pink and brown.*







## Materially substantial FRANCESCA NOIRJEAN

I materiali sono pregiati: nappe nei toni dell'arancione e avorio, rasi di seta color militare, tweed di lana dalla mano morbida. Le gonne asimmetriche, i pannelli a pieghe, i giubbotti voluminosi, i foulard che sembrano vintage e i rasi drappeggiati donano all'intera collezione una sensazione di portabilità ricercata e contemporanea.

*The materials are precious: napper leather in shades of orange and ivory, military-green silk satins, soft hand woolen tweeds. The asymmetrical skirts, the pleated panels, the voluminous jackets, the vintage looking scarves and the draped satins give to the entire collection a sensation of a refined and contemporary wearability.*



# Petit Gentlehomme

## ELEONORA DAINI

Questa collezione si ispira al vestiario maschile dell'età del jazz e vuole esprimere lo charme particolare che circonda la donna vestita da gentiluomo di una volta. I classici capi sartoriali, come il frac o il gilet doppiopetto, si mescolano a gonfi shorts in popeline di cotone e a camicie con le maniche a sbuffo mentre le modelle portano in passerella cravatte di juta come sciarpe e pince-nez appesi alle giacche e ai panciotti insieme a piccoli orologi da taschino.

*This collection is inspired by male clothing of the Jazz age and wants to express the particular charm that surrounds the woman dressed as a gentleman of the past. The classic tailored garments, such as the tailcoat or the double-breasted waistcoat, blend with the puffy poplin shorts and shirts with puffed sleeves while the models on the catwalk wear jute ties like scarves and pince-nez hanging from the jackets and waistcoats together with small pocket watches.*





## CANTON VAUD ENRICO GALEOTTI

Canton Vaud è il cantone svizzero dove nel 1969 avvenne uno degli incidenti nucleari più gravi della storia. In questa collezione, le tute anti-contaminazione sono rivisitate dallo stilista e rese femminili da trasparenze e drappaggi. Negli altri outfit gli abiti stessi si contaminano e gli equilibri sartoriali si ridefiniscono. I tessuti diventano stretch grazie ad impunture elastiche, i colletti delle camicie rimangono incastrati nei giri manica e i foulard di seta fasciano scarpe décolleté.

*Canton Vaud is the Swiss canton where in 1969 one of the most serious nuclear accidents in history took place. In this collection, the anti-contamination suits are revisited by the designer and made feminine by the transparencies and the drapes. In the other outfits the clothes themselves become contaminated and the sartorial balance is redefined. The fabrics become stretch thanks to elastic stitching, the collars of the shirts remain stuck in the armholes and the silk scarves wrap the décolleté shoes.*



# Tullix Collection

## EDOARDO LEPORATTI

Una collezione che unisce lo stile esuberante degli anni '80 al rigore degli abiti di tweed. I colori vanno dai toni del blu e dell'azzurro a quelli dell'arancio e del cammello. La collezione presenta una donna determinata e maschile, ma che porta dentro di sé il bisogno di perdere il controllo. Gli abiti da uomo sembrano "esplodere" in sbuffi di tulle colorato, dai tagli dei blazer escono rouches e balze in un gioco androgino, ironico e spettacolare.

*A collection that combines the exuberant style of the 1980s with the rigor of tweed suits. The colors vary from tones of blue to light blue to those of orange and of camel. The collection presents a determined masculine woman, that has within her the need to lose control. The men's outfits seem to "explode" in puffs of colored tulle, from the cuts of the blazers appear frills and ruffles in an androgynous, ironic and spectacular game.*





## DID Collection ALBERTO MAIORELLI

Forme ampie e sagomate avvolgono con grinta e decisione il corpo che si prepara idealmente ad un incontro di rugby. Panni di lana uniti e gessati vengono trasformati in sagome ingombranti e rigorose. Il nero dei capi-spalla è alternato al rosso di gonne super-imbottite e alla trasparenza del pvc. I modelli e le modelle portano in passerella silhouette volutamente fuori proporzione e diventano loro stessi delle sculture geometriche.

*Ample shaped forms envelop with decision and purposefulness the body that ideally prepares for a rugby match. Melton wools together with pinstriped wools are transformed in bulky and rigorous forms. The black of the jackets is alternated by the red of the super padded skirts and the transparency of the PVC. The models bring onto the catwalk deliberately out of proportion silhouettes that become themselves geometrical sculptures.*





## Sunrise NARUTHAI CHAINAKUL

L'alba e le tonalità cangianti del sole sono d'ispirazione alla collezione "Sunrise". Le silhouette sono decisamente femminili, con spalle scoperte, maniche a sbuffo o gonne voluminose. La frase "Lever du Soleil", alba in francese, è stampata con una grafica street-style su organza che sembra fluttuare come mossa da una soave brezza mattutina.

*The sunrise and the changing colors of the sun are the inspiration for the "Sunrise" collection. The silhouettes are decidedly feminine with bare shoulders, puffed sleeves or voluminous skirts. The phrase "Lever du Soleil", sunrise in French, is printed with street-style graphics on the organza that seems to flutter as if moved by a gentle morning breeze.*



## Layered street with classic **GUNHO PARK**

Attualmente la moda è spesso sinonimo di comfort e la tendenza al casual rimane molto forte.

Il prêt-à-porter si mescola allo sportswear. La collezione è a strati, ma con abbinamenti inusuali: pantaloni aperti sopra altri pantaloni, camicie e felpe portate sui cappotti, altre camicie che fuoriescono da piccolissimi blazer e gonne in panno peso-cappotto che coprono chinos asciutti. Per sottolineare questo modo insolito d'indossare capi classici vengono mantenuti i colori tradizionali: cammello, blu, nero, grigio e bianco.

*Currently fashion is often synonymous with comfort and the tendency for casual remains very strong. Ready-to-Wear mixes with sportswear.*

*The collection is layered, but with unusual combinations: open trousers over other trousers, shirts and sweatshirts worn on the coats, other shirts that appear from tiny blazers and skirts in coat-weight material that cover chino trousers. To emphasize this unusual way to wear classical clothes, the collection comes in traditional colors such as: camel, blue, black, grey and white.*

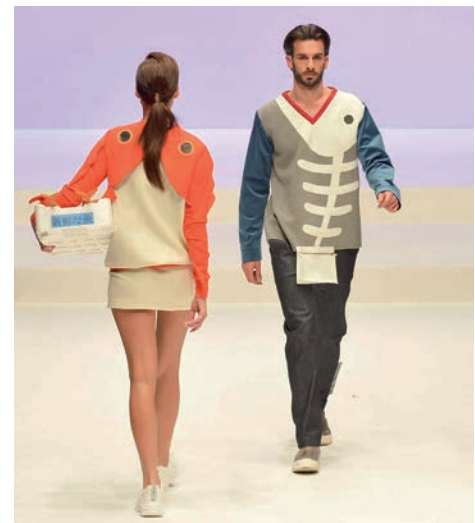




## ANIME ELIAS BALDINI

Lo stilista si è ispirato alla cucina e ai mercati popolari giapponesi. Le felpe prendono le sembianze di seppie e pesci, le gonne tagliate a strisce diventano "tentacolari", i pantaloni sono di taffetà cangiante. Targhette con pubblicità alimentari sono attaccate ai capi di questa collezione sportswear, realizzata in materiali pregiati e confortevoli e dove molto risalto è dato agli accessori, grossi zaini-seppia di pelle multicolore e altri con scaglie di legno e cuoio.

*The designer is inspired by Japanese cuisine and popular local markets. Sweatshirts take on the semblance of cuttlefish and fishes, the cut skirts become "tentacled", the trousers are of iridescent taffeta. Plates with food advertisements are attached to the garments of this sportswear collection, realized in fine and comfortable fabrics and where much emphasis is given to the accessories, large cuttlefish backpacks made of multi-colored leather and others with wood and leather scales.*





# FE-male collection ELEONORA SERI

Una giacca metà blazer e metà camicia, un'altra, sempre rigorosa e da uomo, che sboccia in un fiocco gigante sulla spalla e uno smoking che si espande in volute architettoniche sulla schiena, sono alcune creazioni pensate per rappresentare il contrasto tra maschile e femminile, attraverso l'opacità della lana e la lucentezza della seta, forme squadrate e massicce con altre leggere e delicate.



*A jacket, half blazer and half shirt, another one always rigorous and for men, which blooms in a giant bow on the shoulder and a tuxedo that expands in architectural scrolls on the back, are some of the creations designed to represent the contrast between masculine and feminine, through the opacity of the wool and shine of the silk, the square and massive forms with others light and delicate.*





## Ab Scal Ba SOFIA MONTANARI

La stilista “trasporta” i toreri nei musical di Broadway degli anni '70. C'è molta ironia in questa collezione realizzata in denim lucido di diverse tonalità, ma soprattutto caratterizzata da una cascata di paillettes di diverse dimensioni: grandi come fiches o piccole come lustrini. Le forme sono quelle del mondo dello spettacolo: miniabiti, corsetti, tute con pantaloni a ruota e luccicanti pannelli a strascico. La cartella colori va dai toni del blu e dell'azzurro a quelli del rosso e del rosa.

*The designer “transports” the bullfighters to the Broadway musicals of the 1970s. There is a lot of irony in this collection made in different shades of shiny denim, but above all characterized by a cascade of sequins of different size: large as chips or small as glitter. The shapes are those of the entertainment world: mini dresses, corsets, tracksuits with flared trousers and glittering trailing panels. The color chart ranges from various tones of blue to light blue to those of red and pink.*



# The imperial of Joseon Dynasty

## YUJIN KANG

In Corea, il colore rosso simboleggia la regalità. I re della dinastia Joseon, in particolare, indossavano abiti chiamati Gonryongpo, realizzati in pregiata seta rossa e impreziositi da ricami d'oro. La collezione si ispira per colore e per forme agli abiti tradizionali della dinastia, rivisitati in chiave moderna grazie all'utilizzo di tessuti di uso quotidiano, come il gabardine e il jersey di cotone e alla trasparenza del tulle. Il risultato è una collezione informale, quasi sportiva e arricchita da geometrie orientali.

*In Korea, the color red symbolises royalty. The kings of the Joseon dynasty, in particular, wore clothes called Gonryongpo, made in precious red silk and embellished with gold embroidery. The collection is inspired by the color and shapes of the traditional clothes of the dynasty, revisited in a modern design thanks to the use of everyday fabrics, such as gabardine and cotton jersey and the transparency of tulle. The result is an informal collection, almost sporty and enriched by oriental geometries.*





## Victorian Steampunk CAMILLA MAGNANI

L'ispirazione della collezione "Victorian Steampunk" è evidente soprattutto negli accessori. Cappelli e scarpe con applicazioni dorate fanno da cornice a cappotti e completi realizzati in tessuti maschili e dalle foggie che richiamano il mondo delle amazzoni. I materiali vanno dal gessato di lana pettinata, al tweed e alla pelle scamosciata.

*The inspiration of the collection "Victorian Steampunk" is evident above all in the accessories. Hats and shoes with golden applications frame coats and suits made from menswear fabrics and styles that recall the world of the Amazons. The materials range from worsted pinstriped wool, to tweed and to suede leather.*





## Marble LISA GENTILI

Organza pieghettata oppure liscia e jersey scuba sono dipinti a mano con una tecnica utilizzata per ottenere l'effetto marmo su tessuto, nei toni del grigio e del nero. I capi stessi ricordano sculture razionaliste caratterizzate da tratti geometrici netti. La nappa nera interrompe il chiarore del marmo rafforzando il desiderio della stilista di presentare una collezione rigorosa e architettonica. Ad eccezione dell'organza, più fluida ma trasparente come alabastro, i completi sono squadrati e spezzati da lievi asimmetrie.

*Pleated or smooth organza and scuba jersey are hand-painted with a technique utilized to obtain a marbled effect on fabric, in tones of grey and black. The garments themselves recall rationalist sculptures characterized by clear geometric forms. Black nappa interrupts the glow of the marble reinforcing the designer's desire to present a rigorous and architectural collection. With the exception of the organza, more fluid but transparent as alabaster, the outfits are squared and broken by slight asymmetries.*





## Collection Tiles FELICIA CUCCARESE

Le "tegole" di pelle che ricoprono i capi della collezione tremano come foglie e, impercettibilmente, aggiungono movimento alla semplicità delle forme. Le scaglie di pelle scamosciata rossa, di

nappa nera, azzurra e colore naturale sono appoggiate su uno smoking essenziale, quasi militare, oppure cucite sulla gonna che spunta dalla lunga maglia argentata. Proprio la maglieria, leggera e metallica, insieme ai riflessi dei diversi materiali usati, aggiunge pregio al rigore di questa collezione.

*The leather "tiles" that cover the garments of the collection ripple like leaves and imperceptibly add movement to the simplicity of the forms. The flakes of red suede, black nappa in blue and natural colors are placed on a simple, almost military-style tuxedo or sewn onto the skirt that emerges from a long silvered knitted dress. The light and metallic knitwear, together with the reflections of the different materials used, justly add value to the rigor of this collection.*

## The Mondrian power ZAKARIA ANSARI

Gli elementi geometrici netti delle opere di Mondrian si ritrovano, in questa collezione, nei "blocchi" di pelle rossa e nera, nel contrasto del rosso con l'arancio e nelle forme essenziali che attraversano ogni outfit. L'organza cangiante è assemblata a pezzi di taffetà grazie a nastri grafici di pelle, piccole cappe definiscono le spalle, mentre spicchi trasparenti rivelano la flessuosa nudità, in antitesi all'accostamento di pannelli squadrati.

*The clear geometrical elements of Mondrian's works are evident in this collection, in the "blocks" of red and black leather, in the contrast of the red and orange and in the simple shapes of each outfit. The iridescent organza is assembled to pieces of taffeta by strips of leather ribbons, small capes define the shoulders, while transparent segments reveal the supple nudity, in contrast to the juxtaposition of squared panels.*





## Shattered Collection LUCREZIA CABIANCA

Ispirata alle atmosfere glaciali delle zone artiche, la collezione "Shattered" è dominata dalla presenza di bianco, grigio e argento. Una semplice tela di lamè viene imbottita per giacconi voluminosi, gonne a pannelli e parka simili a mantelle. Maglioni di alpaca grigia, con insoliti intarsi di pvc trasparente, hanno forme gonfie, abbondanti e ricadono sui pantaloni di foggia maschile presi dal workwear. L'immagine sportiva della collezione è arricchita da ricami geometrici in filo e paillettes argentati.

*Inspired by the glacial atmospheres of the Arctic zones, the collection "Shattered" is dominated by the presence of white, gray and silver. A simple laminated fabric is padded for voluminous jackets, paneled skirts and cape-like parkas. Gray alpaca sweaters with unusual transparent PVC inlays, have swollen, abundant forms and fall over men's work wear. The sporty image of the collection is enriched with geometric embroideries in silver thread and sequins.*







## Upwind Bamboo CAMILLA GORI

Appare evidente, in questa collezione, il netto contrasto tra materiali e accessori rustici e tribali con tessuti jacquard dai motivi rinascimentali, ricchi ed opulenti. Collari di canne dipinti a mano, si appoggiano su caban nei riflessi dell'oro e dei lapislazzuli, interrompendo l'imponenza di lunghi abiti da sera color agata.

*The clear contrast between rustic and tribal materials and accessories with jacquard fabrics with Renaissance motifs, rich and opulent appears evident in this collection. Hand-painted cane collars lean on golden and lapis blue parkas that interrupt the grandeur of the long, agate-colored evening dresses.*



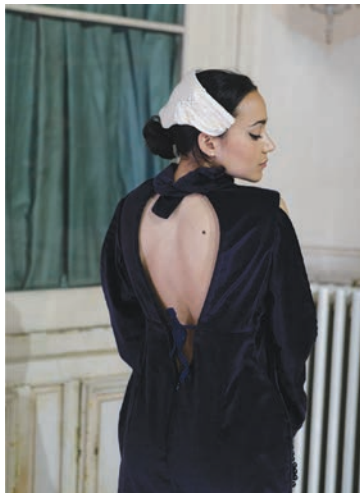


## Elégance a Pois

### ELENA D'ACCONE

La donna anni '50 della stilista evita i colori pastello, tipici del periodo, ma sceglie il bianco, rosso e blu come nelle divise alla marinara. La collezione, però, è decisamente femminile, con intarsi di pizzo e tulle plumetis che aprono trasparenze nei vestiti di georgette o arricchiscono lo shantung di seta, insieme a corpetti di passamaneria. Importanti gli accessori: cuffiette decorate di perle, clutch bag ricoperte di nastri e passamanerie, calze autoreggenti a pois e occhiali da sole dalla caratteristica forma a punta.

*The designer's woman of the 1950s avoids the pastel colors, typical of that period, but chooses white, red and blue as in sailor uniforms. However, the collection is decidedly feminine, with lace inlays and plumetis tulle that form transparencies in the georgette dresses or enrich the silk shantung, together with corsets covered with different trimmings. Important the accessories: decorated pearl caps, clutch bags covered with ribbons and trimmings, polka dot hold-up stockings and sunglasses with the characteristic pointed shape.*





## Witchcraft Collection REHNUMA BINTE SAEED & MEHBISH BINTE SAEED

Streghe moderne, allo stesso tempo guerriere, demoni e angeli, affrontano la passerella, nelle collezioni delle due stiliste. Un diavolo con leggings sportivi, lunghe corna, le spalle coperte di pelle, piume e frammenti di specchio; un altro avvolto da morbidi pannelli asimmetrici e inserti di nappa; due guerriere di panno e pelliccia, con giarrettiere di catene e grossi stivali, sono i personaggi fantastici di questa collezione tra urban-style e costume.

*Modern witches, at the same time warriors, demons and angels, on the catwalk in the two collections by the two designers. A devil with sporty leggings, long horns, the shoulders covered with leather, feathers and fragments of a mirror; another wrapped in soft asymmetrical panels and leather inserts; two warriors in wool and fur with chain garters and big boots, are the fantastic characters of this collection between urban-style and costume.*





## Reminiscence LAURA FRATE

Si respira aria di atelier in questa collezione dove la stilista dimostra il suo amore per la couture e la sartoria. I vestiti da sera sono piegati, drappeggiati, formano volute, cappucci giganti, mantelle e strascichi sontuosi. Dall'interno degli abiti si vedono mazzi di fiori appassiti, in colori autunnali. Ma la sorpresa è nei materiali: nessuna duchesse o voile di seta, ma juta ruvida e a taglio vivo, brandelli di garza, lino grezzo per un incontro felice tra l'alta moda e le suggestioni della campagna.

*An atelier atmosphere is evident in this collection where the designer demonstrates her love for couture and tailoring. The folded and draped evening dresses form deliberate giant hoods, cloaks and lavish trains. Within the dresses one sees bouquets of dried flowers, in autumn colors. But the surprise is in the fabrics: no duchesse or silk voile, but rough jute and raw cut, gauze shreds for a happy meeting between high fashion and suggestions of the countryside.*



## THE BLINKERZ: SUA TRA AUGUSTINA BINEY

“The Blinkards and the Anglo Fanti” è una commedia del 1916 che narra di una vicenda avvenuta in Africa quando i membri della tribù Fanti del Ghana iniziarono a vestirsi all’occidentale, imitando i colonizzatori europei. Questo avvenimento ha ispirato la stilista a creare una collezione di contrasti: capi femminili, voluminosi e realizzati in tweed maschili, cappotti da uomo con maniche gonfie “fuori proporzione” sono presentati insieme a vibranti tessuti africani usati per corsetti, vestiti, fodere e accessori.

*“The Blinkards and the Anglo Fanti” is a comedy from 1916 that narrates an event that took place in Africa, when the members of the Fanti tribe in Ghana, started to dress as Westerners, imitating the European colonials. This event inspired the designer for a collection of contrasts: feminine outfits, voluminous and realized in masculine tweeds, men’s coats with puffed sleeves “out of proportion” are presented together with vibrant African fabrics used for corsets, dresses, linings and accessories.*





## Nostalgia F/W 19/20 Collection **FLAVIA GUERRA**

L'utilizzo della camicia classica, indossata fino al suo estremo. Una collezione che rivela un sentimento nostalgico. Ogni capo è realizzato manipolando e rigenerando una o più camicie da uomo che si intrecciano o scompongono a formare top, cappotti e pantaloni. Viene valorizzato ogni elemento della camicia: i dettagli delle abbottonature, le tasche, i polsi, i colli di fogge diverse, i tessuti come fodere, le maniche come gambe dei pantaloni.

*The use of the classical shirt, worn to extreme. A collection that reveals a nostalgic feeling. Each garment is created beginning with the manipulation and regeneration of one or more classic men's shirts that are woven or deconstructed to create elaborate tops, overcoats and pants.*





## TRANSCENDENT MARIASOFIA FENUCCI

Chiffon e duchesse dalle tonalità luminose e delicate identificano una nuova "dea" contemporanea. La fiandra bianca è dipinta con fiori azzurri, nei colori delle porcellane di Meissen. Lo chiffon e il raso pesante sono, talvolta, macchiati d'oro, come le scarpe portate con infantili mini-collant di pizzo. La donna, in questa collezione, è sinuosa e svela trasparenze innocenti tra i drappeggi o inaspettate forme geometriche decorate come gioielli.

*Chiffon and duchesse in delicate and extremely feminine tones identify a new, contemporary "goddess". Feminine refinement that is emphasized by the light of the gold leaf that decorates the garments, giving an extremely precious and fresh touch. Hand-painted flowers in blue nuance contribute to making it all vibrant and modern.*



## Light Magic JASMIN SIMCOX

Giovani liceali, lolite con gonne tartan e pagliaccetti decorati da cuori di paillettes indossano le giacche classiche e voluminose dei loro padri. Il contrasto tra maturità ed adolescenza, ironia e rigore, è la chiave di lettura adatta per questa collezione.

*Young high school girls with tartan skirts and rompers decorated with sequined hearts wear their father's classic, oversized jackets. The contrast between maturity and adolescence, irony and rigor, is the key to understanding this collection.*



## Moher ERIN CHAPADOS

Ispirati alle scogliere di Moher in Irlanda i capi esprimono femminilità e leggerezza. Mini-abiti e bustini dalle superfici rustiche, fatti di tela sacco o bouclé di lana, sono portati sotto vestaglie e vestiti di chiffon crêpe, impalpabili e impreziositi da rifiniture sartoriali quasi invisibili. Il contrasto tra i tessuti e i colori rarefatti ricorda l'incontro tra vento e terra.

*Inspired by the Moher cliffs in Ireland, the outfits express femininity and lightness. Mini dresses and corsets with rustic surfaces, made from hopsack or wool bouclé are worn under chiffon crêpe dressing gowns and dresses, delicate and enriched with almost invisible sartorial finishings. The contrast between the fabrics and rarified colors recalls a meeting between the wind and the earth.*





## Divine Hooligan KATHLEEN COX

Gli anni '90 sono interpretati come un'occasione per vestire ragazzine con indumenti informali, vagamente grunge senza essere trasandati. I tessuti usati sono il classico popeline rigato da camicia e stampato con degli schizzi di volti, il raso verde militare trapuntato per pantaloni ampi e maschili, una garza pied-de-poule. Lacci e stringhe trattengono squarci, simili a cicatrici, mentre cinture strette in vita aggiungono femminilità alla silhouette.

*The 1990s are seen as an occasion to dress girls with informal clothes, vaguely grunge without being scruffy. The fabrics used are classic shirt striped poplin and printed with sketched faces, the quilted military green satin for baggy masculine trousers, a houndstooth gauze. Laces and strings tie up tears, similar to scars, while belts at the waists add femininity to the silhouette of the various outfits.*



## Nel Baule della Nonna ELIS MARIA PEDRO

In questa collezione sembra che le donne si siano appena alzate dal letto e girino per casa con pigra eleganza. Drammatiche camicie da notte di lino, decorate con grossi bordi à jour e rifinite con perizia sartoriale sono indossate su pigiami di raso. Le modelle portano morbide pantofole di spugna, cuscini come borse imbottite e mascherine per dormire ricamate con frasi che richiamano il mondo dei sogni, capi intimi da indossare anche come vestiti da sera.

*In this collection it seems that the women have just got out of bed and wander around the house with lazy elegance. Dramatic linen nightgowns, decorated with wide a-jour borders and finished with sartorial expertise are worn over satin pajamas. The models have terry slippers, pillows as padded bags and sleeping masks embroidered with phrases that recall the world of dreams, intimate garments to be worn also as evening dresses.*





## Recycling Romance **COSTANZA NAPOLETANO**

Una collezione da sposa realizzata con plastica da imballaggio, cellophane, materiali di riciclo. Il risultato è una silhouette da cerimonia tradizionale dove i "tessuti" si muovono e cadono in modo insolito e rivelano una lucentezza inconsueta. Per rafforzare questo incontro tra tradizione e sperimentazione, le modelle indossano ghirlande di fiori e veli di plastica trasparente.

*A bridal collection realized with plastic packaging, cellophane, recycled materials. The result is a traditional ceremonial silhouette where the "fabrics" move and fall in an unusual way and reveal an unusual luster. To reinforce this encounter between tradition and experimentation, the models wear flower garlands and transparent plastic veils.*





## Seaweed EMANUELA RUSSO

Come creature marine, le donne di questa collezione portano gonne fluttuanti come meduse e top dove strisce di organza creano riflessi acquatici. Piccole rouches simili a ricci di seta ricoprono le spalle di un miniabito, maniche giganti quali ali di una razza danno volume ad un trench trasparente. I pantaloni si arricchiscono di decorazioni alla maniera di coralli mentre una lunga gonna, che sembra fatta di alghe, stringe la camicia di organza dai riflessi madreperlacei.

*In the same way as marine creatures, the women in this collection wear billowing skirts like jellyfish and tops where the organza ribbons create aquatic reflections. Small ruffles similar to sea urchins cover the shoulders of a mini dress, enormous sleeves like the wings of a manta ray give volume to a transparent trench coat. The trousers are adorned with decorations like coral while a long skirt, that seems to be made of algae, tights the organza shirt of mother of pearl reflections.*



## SKETCH COLLECTION LAURA RONGA

La lana pregiata dall'intreccio evidente e variato conosciuta come il classico tessuto "Chanel", è usata, al posto del jersey, per realizzare felpe sportive col cappuccio e bomber, in una collezione giocata sull'alternarsi di grafie bianche e nere. I cappellini, le borse, il casco, ma anche i capi stessi sono segnati da scritte e slogan nell'intento di creare una sfilata dallo stile street, ma dai toni quasi formali.

*Precious wool with the evident and varied weave known as the classic "Chanel" fabric is used, instead of jersey, to make sporty sweatshirts with hoods and bomber jackets, in a collection based on the alternating of black and white graffiti. The hats, the bags, and helmet as well as the outfits themselves are covered in writings and slogans with the intent to create a street style collection, but with almost formal tones.*





## BRAIDING COLLECTION

### ANNA DI PADOVA

La collezione nasce dall'idea di "intreccio" inteso come unione di anime e corpi che si avvolgono a formare una cosa sola. I capi sono, comunque, decisamente portabili, fluidi e piacevoli da indossare. Si tratta di outfit realizzati metà in cady di seta e metà in maglieria di lana merino, sempre in tono. Il risultato è un look classico e contemporaneo allo stesso tempo, valorizzato dal pregio dei materiali.

*The collection is inspired by the idea of "weaving" intended as a union of souls and bodies that wrap themselves to form a single thing. The outfits are however, decidedly wearable, fluid and pleasant to wear. These are outfits made half in cady silk and the other half in merino wool. The result is a classic and contemporary look that at the same time enhances the value of the materials.*



## Spring/Summer 2019 Merino Collection ISABELLA TRAVERS

Il mondo di questa collezione è fatto di jersey a righe marinare, maglino colorata e tessuti fluidi e confortevoli. Si tratta, a prima vista, di una collezione sportiva ma, allo stesso tempo, pregiata. Tutti i capi sono realizzati in 100% lana merino, una fibra naturale e bio-ecologica. La palette dei colori, spiritosa e vivace, richiama i toni dell'outback in Australia, paese di provenienza della giovane stilista.

*The world of this collection is made of sailor striped jersey, colored knitwear and soft comfortable fabrics. At first glance it appears to be a sporting collection but valuable at the same time. All the outfits are made in 100% merino wool, a natural and bio-ecological fiber. The color palette, lively and vibrant recalls the tones of the Australian outback, the country of origin of the young stylist.*



## Fashion Socks ALESSANDRA BERTOLDI

“Fashion Socks” è una provocazione, un gioco di parole tra “sucks”, che nell’inglese gergale esprime disappunto, e “socks”, calze. La collezione, infatti, ricicla collant nei toni carne per creare top, accessori, vestiti “flapper” indossati con capi sportivi, dalle forme voluminose, abbinati ad una candida felpa oppure ad un pesante drill di cotone color cammello. La sfilata vuole rappresentare una donna e una moda diverse: femminili e maschili, frivole e militaresche allo stesso tempo. Un invito a non rispettare gli schemi.

*“Fashion socks” is a provocation, a game of words between “sucks”, that in English jargon means disappointment, and “socks”: stockings. The collection, in fact, recycles skin-colored tights to create tops, accessories, “flapper” dresses worn with sporty garments of voluminous forms, combined to a white sweatshirt or to a heavy camel-colored cotton dill coat. The collection wants to represent a different woman and fashion: feminine and masculine, frivolous and militaristic at the same time. An invitation not to respect stereo-types.*





## Elle Revient S.S.20 **ASIEL MATARWEH**

La stilista esprime la propria capacità sartoriale e la conoscenza dell'alta moda, delle sue lavorazioni e preziosità, in questa collezione dedicata alle grandi occasioni. Bustini da intimo velati di chiffon trasparente e geometriche volute di organza sono accostati a ricami di foglie e tralci, ricche lavorazioni di perle, cristalli e fili metallici. Diversi toni di rosa, il bianco latte e il tenue verde acqua sono i colori di questa collezione. Una celebrazione dell'eleganza e della femminilità che, se accompagnate dal pregio dei materiali e delle manipolazioni, non tramontano mai.

*The designer expresses her sartorial skills and knowledge of high fashion, from her workmanship and attention to detail, in this collection dedicated to gala events. Corsets covered in sheer transparent chiffon and geometric organza coils are combined with embroidered leaves and twigs, rich work with beaded pearls, crystals and metal threads. Various tones of pink, milk white and pale water green are the colors of this collection. A celebration of elegance and femininity that together with the precious materials and the manipulations, never fade.*



## Philius VIRGINIA SERI

“Philius” è una sfilata primitiva, tribale. Cinque ragazzi, con babbucce grezze di corteccia d’albero, portano capi voluminosi che ricordano pelli di animali e ispide pellicce di lana. La manipolazione dei tessuti è un punto di forza della collezione, con materiali schizzati, dipinti e ispirati alle superfici della natura. I colori sono i verdi vegetali con tocchi di giallo, azzurro e rosso sangue.

*“Philius” is a primitive, tribal collection. Five boys with raw bark slippers wear voluminous cloths that recall animal skins and prickly wool furs. The manipulation of the fabrics is a strong point in this collection, with sketched materials, painted and inspired by the surfaces of nature. The colors are vegetation greens with touches of yellow, blue and blood red.*



## Versailles MARIA TERESA LIGIOS

Una collezione che combina capi vintage di pelle ad altri realizzati in tessuti sfarzosi e decorati.

Da questa unione nasce un look misto tra presente e passato, tra abbigliamento sportivo e costume teatrale. Grembiuli e lunghi strascichi di broccato vengono accostati a giacche da motociclista, un cappotto di eco-pelle laserata a motivi rinascimentali è indossato su un pantalone da lavoro, borsette ricamate sono portate con scarponi militari.

*A collection that combines vintage leather garments and others made from lavish and decorated fabrics. From this union a mixed look of the present and the past is born, between sportswear and theatrical costume. Aprons and long brocade ribbons are combined with biker jackets, an eco-leather coat laced with Renaissance motifs is worn with work trousers, embroidered bags are worn with military boots.*



accademia italiana





## BEHIND THE LACE IMMACOLATA PALERMO

Da un pizzo trapuntato, cosparso di spille-gioiello, escono strisce d'imbottitura che sembrano bordi di pelliccia. Ancora in pizzo, questa volta reso brillante da gocce in silicone, è realizzato un lungo e drammatico cappotto. Ampi pantaloni e cappe di velluto, talvolta impunturato, danno luce a questa collezione realizzata nelle sfumature del viola. I capi hanno forme importanti: a uovo, a goccia, svasate e sono portati con stivali texani slanciati.

*From a quilted lace, sprinkled with jeweled brooches, padded strips emerge that look like fur edges. Again in lace, this time made brilliant by silicone drops, a long imposing coat is realized. Wide trousers and velvet capes, sometimes quilted, give light to this collection realized in shades of purple. The outfits have important shapes; egg, drop, flared and worn with pointed Texan boots.*





## Peacock MAHSIMA GHOLAMI

Ispirata al vestiario femminile classico curdo, la collezione "Peacock" celebra la sensualità e la ricchezza della cultura mediorientale in chiave moderna. Una pioggia di catene, medaglie e pietre si posa sui capelli, i fianchi, le spalle delle modelle vestite di velluto, raso di seta, damasco e jersey brillante. Le silhouette sono contemporanee mentre l'atmosfera è sognante, nostalgica e musicale.

*Inspired by classic Kurdish women's clothing, the "Peacock" collection celebrates the sensuality and richness of Middle Eastern culture in a modern interpretation. An abundance of chains, medals and stones are positioned on the hair, the hips, the shoulders of the models dressed in velvet, silk satin, damask and shiny jersey. The silhouettes are contemporary while the atmosphere is dreamy, nostalgic and musical.*



## Sartorial Androgyny

### LISA FONTANI

La tradizione sartoriale maschile, forte delle sue lavorazioni e dei preziosi tessuti, è rappresentata in questa collezione, mostrando il blazer indossato a rovescio, giocando con tessuti gessati e quadrettati, creando un intreccio dove lane in diverse fantasie si mescolano a formare un nuovo tessuto.

*The male sartorial tradition, strong in its workmanship and precious fabrics, is represented in this collection, showing a blazer worn inside out, playing with pinstriped and checked fabrics, creating a weave where wools in different patterns mix to form a new fabric.*



## **PROGETTO GRAFICO**

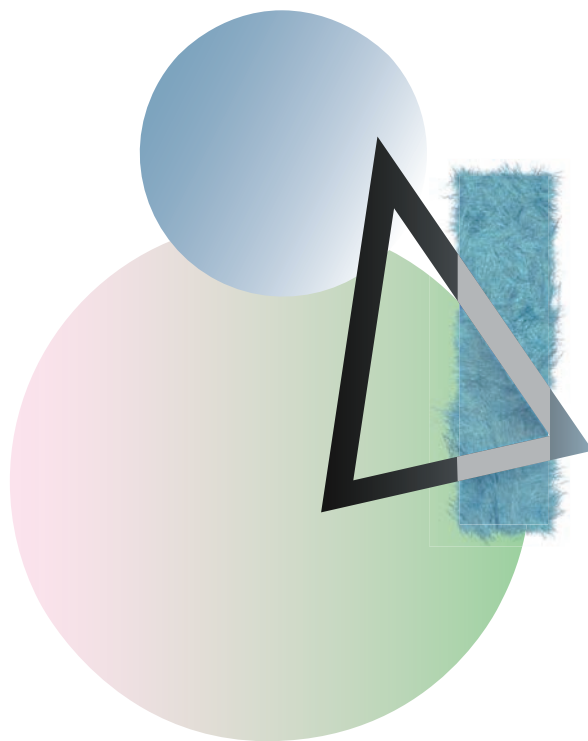
Copertina Luisa Pianigiani  
Impaginazione Walter Conti

Tutti i diritti riservati  
Copyright Accademia Italiana 2019 ©

## **RINGRAZIAMENTI**

Si ringrazia l'Accademia Italiana  
per aver permesso la pubblicazione di  
questo progetto

Finito di stampare  
Ottobre 2019



Accademia Italiana / Piazza Pitti 15 / 50125 Firenze / Italy  
Tel + 39 055284616 / [www.accademiaitaliana.com](http://www.accademiaitaliana.com)